

# Breton keringő

Traditional Breton

Flute

Harp

5

The musical score is written for Flute and Harp. The Flute part is in the treble clef, and the Harp part is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The tempo is marked as quarter note = 75. The score consists of two systems. The first system has four measures. The second system starts with a measure number '5' and has four measures. The Flute part features a melodic line with various fingerings indicated by numbers 1, 2, 3, and 4. The Harp part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The score ends with a double bar line and repeat dots.

# Dirty Old Town

Written by Ewan McColl

Hungarian lyrics: Csanádi Viktor

English: I met my love by the gas yard wall dreamed the dream by the old canal I kissed my girl by the f-ory wall dirty old town dirty old town.

1. Megláttam őt a gázgyár falánál  
És álmodoztam a vén csatornánál  
Megcsókoltam még a gyár falainál  
Mocskos vén táj, mocskos vén táj
2. Felhők úsztak a Hold árnyékában  
Macskák nyávogtak a dal ritmusában  
Tavaszi lány az éj útjában  
Mocskos vén táj, mocskos vén táj

3. Egy szirén a dokk mélyéről  
És egy vonat száguld a tűz éjéből  
A tavaszi szél szagos a füstjétől  
Mocskos vén táj, mocskos vén táj
4. Holnap csinállok egy jó éles baltát  
Tűzben edzett, igen jó fajtát  
És ledarabollak, mint a tűzre való fát  
Mocskos vén táj, mocskos vén táj

# The Drunken Landlady + Cooley's + The Wise Maid

## The Drunken Landlady

Em D Bm Em

5

Em D Bm

13

Em Dm Bm Em

## Cooley's

5

13

## The Wise Maid

5

13

# Frank's Reel

5

10

14

3

1. E A 3

2. E A

3

# Gallagher's Frolics

jig

Em

6 Em G <sup>1.</sup> D <sup>2.</sup> D

11 Em G D

16 D <sup>1.</sup> Bm <sup>2.</sup>

21 Em D Em

26 Em G <sup>1.</sup> D <sup>2.</sup> D

30 Em G D

35 D <sup>1.</sup> Bm <sup>2.</sup>

40 Em D

44 Em G D

48 D Em G

53 D <sup>1.</sup> Bm <sup>2.</sup> D.S. al Coda

# Greensleeves

5

11

17

22

27

33

37

41

45

49

53

57

61

*fine*

D.C. al fine

The musical score for 'Greensleeves' is written in 6/8 time. It consists of a single melodic line on a treble clef staff, with guitar chords indicated by letters (C, G, Am, E) above the notes. The piece is 64 measures long, with measure numbers 5, 11, 17, 22, 27, 33, 37, 41, 45, 49, 53, 57, and 61 marked at the beginning of their respective lines. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together. The chords are primarily C, G, Am, and E, with some variations in voicing. The piece concludes with a double bar line and the instruction 'D.C. al fine'.

# Baj van a részeg tengerésszel

Angol népdal

Baj van a ré-szeg ten-ge-rész-szel Baj van a ré-szeg ten-ge-rész-szel

Baj van a ré - szeg ten - ge - rész - szel min - den ál - dott reg - gel.

Haj, hé de húzz rá e - egyet Haj, hé de húzz rá e - egyet

Haj, hé de húzz rá e - egyet min - den ál - dott reg - gel.

1. Baj van a részeg tengerésszel (3x)
2. Lök d a fenékre a víztömlővel (3x)
3. Dob' bele, itt van a mentőcsónak (3x)
4. Lógjon a lába az orrkötélen (3x)
5. Kösd hamar oda csak a nagykorlátra (3x)
6. Bele vele gyorsan a tengervízbe (3x)

# Menuet en sol mineur

Jean Jacques ROUSSEAU (1713-1776)

Flute  $\text{♩} = 104$

Celtic harp *f*

1 2 1 2 3

1 2 3 2 1 4 2 1

5

*f*

2 2 3 2 1

9

*p*

2

13

*p* *f*

2

17

2 2 1 2 1 2 1 2 3

21

Rit.

25

a Tempo

*p*

29

Ritenuito

*f*



# The Butterfly

## Slip Jig

Traditional Irish

Arrangement: Dominig Bauchaud

$\text{♩} = 116$

Theme A

Flute

Harp

5

Theme B

this part was missing from the original score :)

9

Theme C

# The Butterfly

with baroque (English) fingerchart for soprano recorder

Traditional Irish  
Arrangement: Dominig Bauchaud

$\text{♩} = 116$

The image displays a musical score for the piece 'The Butterfly'. It consists of four staves. The top staff is a baroque fingerchart for soprano recorder, showing finger positions for each of the 12 notes of the scale. The second staff is a musical notation in treble clef, key of D major (one sharp), and 3/8 time. It contains the first four measures of the melody. The third staff is also a baroque fingerchart, showing finger positions for the next 12 notes of the scale. The fourth staff is a musical notation in treble clef, key of D major, and 3/8 time, containing the next four measures of the melody. The score is marked with a tempo of 116 beats per minute. The piece is a traditional Irish tune, arranged by Dominig Bauchaud. The score is presented in a clear, black and white format, suitable for printing and use as a teaching resource.

# The Butterfly

with German fingerchart for soprano recorder

Traditional Irish  
Arrengment: Dominig Bauchaud

$\text{♩} = 116$

The image displays a musical score for the traditional Irish tune 'The Butterfly', arranged by Dominig Bauchaud. The score is written for soprano recorder and includes German fingercharts. The tempo is marked as  $\text{♩} = 116$ . The music is in 3/8 time and D major (one sharp). The score consists of four staves. The first staff shows the first four measures of the melody. The second staff shows measures 5 through 8. The third staff shows measures 9 through 12. The fourth staff shows measures 13 through 16. Each measure of the melody is accompanied by a German fingerchart, which is a vertical representation of the recorder's finger positions. The fingercharts are organized into columns corresponding to the measures. The first four measures of the first staff each have a single fingerchart. The fifth measure of the first staff has a fingerchart that spans into the first measure of the second staff. This pattern continues, with fingercharts for measures 5-8, 9-12, and 13-16. The fingercharts use black dots to indicate fingered notes and white circles to indicate open notes. The recorder's fingering is as follows: Right hand: index (1), middle (2), ring (3), little (4), thumb (5). Left hand: index (6), middle (7), ring (8), little (9), thumb (10). The fingercharts are arranged in columns, with each column representing a measure. The first four measures of the first staff each have a single fingerchart. The fifth measure of the first staff has a fingerchart that spans into the first measure of the second staff. This pattern continues, with fingercharts for measures 5-8, 9-12, and 13-16. The fingercharts use black dots to indicate fingered notes and white circles to indicate open notes. The recorder's fingering is as follows: Right hand: index (1), middle (2), ring (3), little (4), thumb (5). Left hand: index (6), middle (7), ring (8), little (9), thumb (10). The fingercharts are arranged in columns, with each column representing a measure. The first four measures of the first staff each have a single fingerchart. The fifth measure of the first staff has a fingerchart that spans into the first measure of the second staff. This pattern continues, with fingercharts for measures 5-8, 9-12, and 13-16. The fingercharts use black dots to indicate fingered notes and white circles to indicate open notes. The recorder's fingering is as follows: Right hand: index (1), middle (2), ring (3), little (4), thumb (5). Left hand: index (6), middle (7), ring (8), little (9), thumb (10).

# The Foggy Dew

Traditional Irish Tune



## Irish Hornpipe

## Off to California

[illegible]

# The Irish Rover

Traditional Irish

Hungarian lyrics: Csanádi Viktor



1. Július negyedik napja, ezernyolcszázhat,  
Kihajóztunk Cork hideg öbléből  
A raktérben egy nagy halom téglá is akadt  
Amiből majd a new-yorki ház épül  
Csodás hajó volt, tele mindenféle jóval,  
összetákolt tattal és orral  
A szél repítette és ő volt Irish Roveer,  
rozogább lett minden egyes nappal

2. Vittünk egymillió zsákkal Sligo rongyból mákkal,  
És kétmillió hordót teli kővel,  
Hárommillió véget, vak lóbört mi béget  
És négymillió hordó csontot csőrrel  
Ötmillió kutyát, de malacból is dukált  
Hétmillió hordót teli sörrel  
Még nyolcmillió tarka kecskemama farka  
Ez mind az öreg hajóra volt rakva

3. Micky volt legényem, ki fuvolált keményen,  
A hölgyek mind elolvadtak tőle  
Bár nem volt túlzón magas,  
mégis úgy sétált mint kakas  
Minden lánynak borzongott a bőre  
A beszéde ékes, és a tánca sem oly rémes  
Bárkit meghódított, ki a fedélközbe nyitott  
Így hajóztunk páran, mulatva, vidáman  
És az Irish Rover repített el minket

4. Már hét éve hajóztunk, mikor (a) kanyaró is kitört  
És eltűntünk a ködök tengerén  
Szép lassan elfogytunk, s csak ketten maradtunk  
A kapitány úr kutyája meg én  
Hajónk sziklának ment, ott hol senki meg nem ment  
A kutya is kiesett a vízbe  
De sok lóherét evett, így szerencsésen esett,  
megúsza és békésen a partra evezett

## Vége.

Így én vagyok a Rover utolsó legénye  
És ezzel a mesének is itt a boldog vége

# The Kesh + Merrily kissed the Quaker's Wife

The Kesh

jig

5

9

13

Merrily Kissed The Quaker's Wife

3

6

12

15

18

# The King of the Fairies

Hornpipe, Ireland, traditional

♩ = 125

3

6

10

14

18

22

Chord symbols: Em, D, G



# The Musical Priest + The Gravel walk

## The Musical Priest

10

## The Gravel walk (reel)

5

9

13

17

21

## The Swallowtail

## Morrison's jig

Last update: 05/07/2019 (Gobliners)

# Tókirálynő, Folyókirály

Erdei Rezervátum

Dallam és szöveg: Csanádi Viktor

Adagio (♩ = 58)

Am Em Am Em

1. Tó - ki - rály - nő szá - raz lá - bán Hol - ló szár - nyán mesz - sze száll.  
2. Tó - ki - rály - nő dom - bok há - tán új bér - cek - re el - ta - lál.

9 Am Em Am G Em Am

Fel - hők or - mán med - rek gyom - rán vár re - á Fo - lyó - ki - rály.  
Lel - két fél - tő hű gond - já - val re - pí - ti Fo - lyó - ki - rály.

Am Em Am Em G

17 Szí - vük csob - ban hab - juk for - ran, el - hál - ják az ő - si nászt.  
Ná - szuk hoz - ta E - ső hull ma ön - tö - zi a szá - raz fát.

25 Am Em Am G Em Am

E - ső mé - lye, jég a vé - re ser - ken már az új ka - lász.  
Tó - lük e - red a dús Er - dő mit csak em - ber fi - a lát.